



Portal do Docente

UNIVERSIDADE FEDERAL DA PARAÍBA  
SISTEMA INTEGRADO DE GESTÃO DE ATIVIDADES  
ACADÊMICAS

EMITIDO EM 28/06/2023 14:02



SIGAA

PLANO DE CURSO

Dados Gerais da Turma		
<b>Turma:</b>	GDMI0125 - INTRODUÇÃO AOS ESTUDOS DE TRADUÇÃO LITERÁRIA - Turma: 01 (2022.2)	
<b>Docente(s):</b>	1080004 - HELANO JADER CAVALCANTE RIBEIRO	
<b>Carga Horária:</b>	60h	
<b>Horário:</b>	5M2345	
Programa do Componente Curricular		
<b>Ementa:</b>	Estudos dos elementos constitutivos de um texto literário. Leitura e Análise de textos literários, a saber: narrativas, poesias e dramas. Diferentes tipos de abordagem teórica na Literatura. A tradução de obras literárias: especificidades e dificuldades.	
<b>Objetivos:</b>	Fornecer um panorama sobre aspectos de Teoria Literária; promover a leitura crítica de textos, sob o ponto de vista da Teoria Literária; desenvolver a leitura crítica e a capacidade de análise do texto literário; discutir aspectos de traduções do texto literário; refletir sobre o processo de tradução de obras literárias.	
<b>Conteúdo:</b>	Introdução à Teoria Literária; Teoria Literária e seus desdobramentos contemporâneos; Tradução literária; leitura e análise de textos literários."	
<b>Habilidades e Competências:</b>	Capacidade de refletir teoricamente acerca de aspectos gerais da Teoria Literária; entender a relação da teoria literária sobre os estudos da tradução; executar leitura e análise de obras literárias.	
Metodologia de Ensino e Avaliação		
<b>Metodologia:</b>	Aulas expositivas e presenciais e não-presenciais, discussões e seminários.	
<b>Procedimentos de Avaliação da Aprendizagem:</b>	1a avaliação: discussão teórica gradual; 2a avaliação: aplicação da teoria e realização de análises; 3a avaliação: texto dissertativo; Reposições a serem aplicadas APENAS para os casos previstos no parágrafo 6o do artigo 92 do regulamento geral da graduação (vigente desde maio de 2015); Exame final: texto dissertativo, sobre tema sorteado na hora da prova, abrangendo todo o conteúdo estudado ao longo do semestre.	
<b>Horário de atendimento:</b>		
Cronograma de Aulas		
Início	Fim	Descrição
09/02/2023	09/02/2023	Introdução à proposta da disciplina
16/02/2023	16/02/2023	Introdução à Teoria Literária
23/02/2023	23/02/2023	Teoria da literatura como ferramenta da literatura?
02/03/2023	02/03/2023	Teoria da literatura como ferramenta da literatura? [Continuação]
09/03/2023	09/03/2023	1. Avaliação
16/03/2023	16/03/2023	Poesia 1
23/03/2023	23/03/2023	Poesia 2
30/03/2023	30/03/2023	Tradução literária
06/04/2023	06/04/2023	Como analisar narrativas
06/04/2023	06/04/2023	Funcionalismo e tradução literária
13/04/2023	13/04/2023	2. Avaliação
20/04/2023	20/04/2023	Discussão do livro de Clarice Lispector - A hora da estrela
27/04/2023	27/04/2023	Discussão do livro de Carlos Drummond de Andrade - José
04/05/2023	04/05/2023	Seminários
18/05/2023	18/05/2023	Uma teoria da adaptação
25/05/2023	25/05/2023	Análise comparativa intersemiótica
01/06/2023	01/06/2023	Discussões teóricas sobre a disciplina
08/06/2023	08/06/2023	3. Avaliação
15/06/2023	15/06/2023	Resultados

<b>Dados Gerais da Turma</b>		
<b>Avaliações</b>		
<b>Data</b>	<b>Hora</b>	<b>Descrição</b>
09/03/2023	Horário da aula	1. Avaliação
13/04/2023	Horário da aula	2. Avaliação
08/06/2023	Horário da aula	3. Avaliação
08/06/2023	08:00	Reposição
08/06/2023	09:00	Exame Final
08/06/2023		Reposição
08/06/2023		Exame Final
<b>Referências Básicas</b>		
<b>Tipo de material</b>	<b>Descrição</b>	
Livro	CARA, Salete de Almeida. <b>A poesia lírica</b> . 3.ed. São Paulo: Ática, 1989. 77p. (Série Princípios v. 20) ISBN: 8508000030.	
Livro	POUND, Ezra Loomis. <b>ABC da literatura</b> . 2.ed. São Paulo: Cultrix, 1973. 218p.	
<b>Referências Complementares</b>		
<b>Tipo de material</b>	<b>Descrição</b>	
Livro	BENJAMIN, Walter; ROUANET, Sérgio Paulo. <b>Magia e técnica, arte e política</b> : ensaios sobre literatura e história da cultura. 7. ed. São Paulo: Brasiliense, 1994. 253 p. (Obras Escolhidas, 1) ISBN: 8511120300.	
Livro	LUKACS, Georg. <b>A teoria do romance</b> . Lisboa: Presença, 19--. 186p. (Coleção Divulgação e Ensaio 14)	

Número do documento: **816321**      Data de emissão: **28/06/2023**      Código de verificação: **149c913718**

### **ATENÇÃO**

Para verificar a autenticidade deste documento acesse <https://sigaa.ufpb.br/sigaa/documentos/> informando o número do documento, data de emissão e o código de verificação